Porównanie tłumaczeń Izajasza 45:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ja wzbudziłem go w sprawiedliwości\* i prostuję wszystkie jego drogi. On odbuduje moje miasto i mych pojmanych\*\* wypuści, nie za cenę i nie za daninę\*\*\* – mówi JAHWE Zastępów.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Tj. – w tym przyp. – wzbudziłem i powierzyłem do wykonania zadanie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) mych pojmanych : wg G: pojmanych mojego ludu, καὶ τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ λαοῦ μου. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>150 1:7-11</x>; <x>150 6:3-5</x> [↑](#footnote-ref-4)